



## NOTICE OF AVAILABILITY AND PUBLIC HEARINGS

### **Draft 2019 Federal Transportation Improvement Program (FTIP) and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 Regional Transportation Plan/Sustainable Communities Strategy (RTP/SCS)**

SOUTHERN CALIFORNIA  
ASSOCIATION OF GOVERNMENTS  
900 Wilshire Blvd., Ste. 1700  
Los Angeles, CA 90017  
T: (213) 236-1800  
www.scag.ca.gov

The Southern California Association of Governments (SCAG) has prepared the Draft 2019 Federal Transportation Improvement Program (Draft 2019 FTIP) in compliance with the adopted 2016-2040 Regional Transportation Plan/Sustainable Communities Strategy (2016-2040 RTP/SCS) and all federal and state requirements, including those set forth in the Fixing America's Surface Transportation Act (FAST ACT) and metropolitan planning regulations. SCAG has also prepared the Draft Amendment No. 3 to the 2016-2040 RTP/SCS to reflect additions or changes to a number of critical transportation projects that are ready to move forward toward the implementation phase.

#### REGIONAL COUNCIL OFFICERS

President  
**Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority**

First Vice President  
**Bill Jahn, Big Bear Lake**

Second Vice President  
**Randon Lane, Murrieta**

Immediate Past President  
**Margaret E. Finlay, Duarte**

#### COMMITTEE CHAIRS

Executive/Administration  
**Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority**

Community, Economic &  
Human Development  
**Peggy Huang, Transportation  
Corridor Agencies**

Energy & Environment  
**Linda Parks, Ventura County**

Transportation  
**Curt Hagman, San Bernardino  
County**

On July 9, 2018, the SCAG Executive Administration Committee approved release of the Draft 2019 FTIP and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS for a 30-day public review and comment period, which concludes on August 8, 2018. The Draft 2019 FTIP is comprised of transportation projects for the six-county SCAG region: Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, and Ventura. The Draft 2019 FTIP consists of three (3) volumes: (I) Executive Summary, (II) Technical Appendix, and (III) Project Listing part A and part B (consistent with the 2016 RTP/SCS). The Technical Appendix includes the federally required conformity analysis for the Draft 2019 FTIP. The Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS is comprised of regionally significant transportation project changes for the same six-county region, and consists of a single document.

Included in the public review and public hearings of the Draft 2019 FTIP and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS are the Federal Program of Projects for Fiscal Years 2018/2019-2021/2022 that are funded with Federal Transit Administration (FTA) Section 5307 and 5339 funds for all urbanized areas in the SCAG six-county region. The applicable urbanized areas are: Camarillo, El Centro–Calexico, Hemet, Indio–Cathedral City, Lancaster–Palmdale, Los Angeles–Long Beach–Anaheim, Mission Viejo–Lake Forest–San Clemente, Murrieta–Temecula–Menifee, Oxnard, Riverside–San Bernardino, Santa Clarita, Simi Valley, Thousand Oaks, Victorville–Hesperia, and Yuma AZ – CA\* (*\*Imperial County Portion*). This public notice of availability and associated public participation activities as well as the time established for public review and comments on the Draft 2019 FTIP will satisfy the public involvement requirements for the Program of Projects (POP) of the Section 5307 Program. Subsequent to public review, involvement and adoption, the final 2019 FTIP will function as the final program for the region, unless amended, and a final notice is not published. The projects are listed by each respective county in Volume III of the Draft 2019 FTIP.

The Draft 2019 FTIP and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS are available for public review on the SCAG website at <http://ftip.scag.ca.gov/Pages/2019/draft.aspx> and <http://scagrtpscs.net/Pages/Draft2016RTPSCSAmend03.aspx>. Copies are also available for public review at SCAG's main office in Los Angeles and its regional offices (Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino, and Ventura). Copies of the Draft 2019 FTIP can also be found at public libraries throughout the region (library listing is available on the SCAG website). SCAG's Regional Council as the agency's governing board is tentatively scheduled to consider approval of the final 2019 FTIP and Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS on September 6, 2018.

SCAG will be holding two (2) public hearings regarding the Draft 2019 FTIP and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS on the following dates, times and locations:

**(1) Tuesday, July 17, 2018 @ 10:00 AM**

SCAG Los Angeles Office  
900 Wilshire Blvd., Suite1700  
Los Angeles, CA 90017

**(2) Thursday, July 26, 2018 @ 3:00 PM**

SCAG Los Angeles Office  
900 Wilshire Blvd., Suite1700  
Los Angeles, CA 90017

One may also participate in the public hearings via their web browser or video conference. Please visit our website for the public hearing procedures, web browser instructions and video conference locations at <http://ftip.scaq.ca.gov>.

The purpose of the hearings is to receive public input and comments regarding the Draft 2019 FTIP and Draft Amendment No. 3 to the 2016 – 2040 RTP/SCS, which may be used to facilitate changes where appropriate. SCAG encourages the public and all interested parties to submit comments and/or information, verbal or written, at the public hearings by no later than the close of the public comment period. Written comments will be accepted until 5:00 PM on August 8, 2018 and may be submitted electronically to [gutierre@scaq.ca.gov](mailto:gutierre@scaq.ca.gov), or by U.S. mail as follows:

**Southern California Association of Governments**  
**Attention: Pablo Gutierrez**  
**900 Wilshire Blvd., Suite1700**  
**Los Angeles, CA 90017**



## 公開說明會通知

### 2019 年聯邦運輸改善方案 (FTIP) 草案和 2016-2040 區域交通規劃/可持續社區策略報告 (RTP/SCS) 修改版本 3

SOUTHERN CALIFORNIA  
ASSOCIATION OF GOVERNMENTS  
900 Wilshire Blvd., Ste. 1700  
Los Angeles, CA 90017  
T: (213) 236-1800  
www.scag.ca.gov

根據已通過的 2016-2040 年區域運輸規劃/永續社區策略 (2016-2040 RTP/SCS) 及聯邦與加州的相關規定，包含修復美國地面運輸法案 (FAST ACT) 及大都會規劃的相關規定，南加州政府協會 (SCAG) 已籌備 2019 年聯邦運輸改善方案草案 (2019 FTIP 草案)。另外，SCAG 為 2016-2040 RTP / SCS 編制了修改版本 3，以反映一些增加或更改的準備實施的關鍵交通項目。

#### REGIONAL COUNCIL OFFICERS

President  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

First Vice President  
Bill Jahn, Big Bear Lake

Second Vice President  
Randon Lane, Murrieta

Immediate Past President  
Margaret E. Finlay, Duarte

#### COMMITTEE CHAIRS

Executive/Administration  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

Community, Economic &  
Human Development  
Peggy Huang, Transportation  
Corridor Agencies

Energy & Environment  
Linda Parks, Ventura County

Transportation  
Curt Hagman, San Bernardino  
County

2018 年 7 月 9 日，SCAG 行政管理委員會核准發布 2019 FTIP 草案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3 為期 30 天的公開審查及徵詢意見階段，並於 2018 年 8 月 8 日結束。2019 FTIP 草案包含 SCAG 地區六郡的運輸計畫：Imperial、Los Angeles、Orange、Riverside、San Bernardino 及 Ventura。2019 FTIP 草案包含三 (3) 大部分：(I) 執行摘要、(II) 技術附錄，和 (III) 項目一覽表 (符合 2016 RTP/SCS)。技術附錄包含聯邦規定的 2019 FTIP 草案整合分析。2016-2040 RTP / SCS 修正版本 3 包含同樣六郡地區內的重大變更交通項目，并匯編在同一个文件里。

2019 FTIP 草案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3 的公開審查及公開說明會包含 2018/2019 - 2021/2022 會計年度 SCAG 六郡都市化地區由聯邦大眾運輸總署 (FTA) 章節 5307 及 5339 出資的聯邦計畫方案。適用都市化地區是：Camarillo、El Centro-Calexico、Hemet、Indio-Cathedral City、Lancaster-Palmdale、Los Angeles-Long Beach-Anaheim、Mission Viejo-Lake Forest-San Clemente、Murrieta-Temecula-Menifee、Oxnard、Riverside-San Bernardino、Santa Clarita、Simi Valley、Thousand Oaks、Victorville-Hesperia 及 Yuma AZ-CA\* (\*Imperial 郡部分)。此次公開說明會通知及公眾參與活動，以及 2019 FTIP 草案公開審查及徵詢意見的時間安排，將符合計畫方案 (POP) 的公眾參與規定。在公眾評論，參與和採納後，2019 FTIP 定案將是此地區的最終方案，除非有修正，最後通知將不再公布。2019 FTIP 草案的各郡計畫列在第三部分。

民眾可上 SCAG 網站 <http://ftip.scag.ca.gov/Pages/2019/draft.aspx> 和 <http://scagrtpscs.net/Pages/Draft2016RTPSCSAmend03.aspx> 查閱 2019 FTIP 草案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3。SCAG's Los Angeles 辦公室及各地區辦公室 (Imperial、Orange、Riverside、San Bernardino 及 Ventura) 也提供副本供民眾參考。地區各地的公共圖書館也提供 2019 FTIP 草案副本 (SCAG 網站提供圖書館一覽表)。SCAG's 區域議會是機構的管理委員會，暫定 2018 年 9 月 6 日考慮批准 2019 FTIP 最終方案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3。

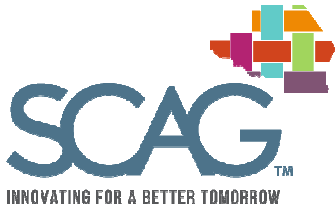
SCAG 將舉辦兩場 (2) 2019 FTIP 草案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3 的公開說明會。日期、時間及地點如下：

(1) 2018 年 7 月 17 日星期二，上午 10 點	(2) 2018 年 7 月 26 日星期四，下午 3 點
SCAG Los Angeles Office 900 Wilshire Blvd., Suite 1700 Los Angeles, CA 90017	SCAG Los Angeles Office 900 Wilshire Blvd., Suite 1700 Los Angeles, CA 90017

民眾可通過個人電腦網頁瀏覽器或者視訊會議參加公開說明會。請上網 <http://ftip.scag.ca.gov> 查詢公開說明會流程，網頁瀏覽器說明及視訊會議地點。

說明會的目的是要徵詢民眾對於 2019 FTIP 草案和 2016-2040 RTP / SCS 修改版本 3 的相關意見，以便進行適當的修改。SCAG 鼓勵民眾及所有有興趣團體在公開說明會徵詢意見階段結束前提交書面意見及/或書面資訊。書面意見的截止日期是 2018 年 8 月 8 日下午 5 點，可傳送電子郵件至 [gutierrez@scag.ca.gov](mailto:gutierrez@scag.ca.gov)，或郵寄至：

**Southern California Association of Governments**  
**Attention : Pablo Gutierrez**  
**900 Wilshire Blvd., Suite 1700**  
**Los Angeles, CA 90017**



## ANUNCIÓ DE LA DISPONIBILIDAD Y DE LAS AUDIENCIAS PÚBLICAS

### Para los documentos preliminares del Programa de Mejoramiento del Transporte Federal 2019 (FTIP, según sus siglas en inglés) – Draft 2019 Federal Transportation Improvement Program (FTIP) y La Enmienda No. 3 al Plan de Transporte Regional/Estrategia para Comunidades Sostenibles 2016 – 2040 (RTP/SCS 2016 – 2040)

SOUTHERN CALIFORNIA  
ASSOCIATION OF GOVERNMENTS  
900 Wilshire Blvd., Ste. 1700  
Los Angeles, CA 90017  
T: (213) 236-1800  
www.scag.ca.gov

La Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG, según sus siglas en inglés) ha elaborado el Borrador del Programa de Mejoramiento del Transporte Federal para el año 2019 (FTIP 2019) en conformidad con el Plan de Transporte Regional/Estrategia para Comunidades Sostenibles adoptados para el periodo de 2016 a 2040 (RTP/SCS 2016-2040) de SCAG y según los requisitos aplicables de las leyes federales y estatales, incluyendo éstos dispuestos en la Ley de Arreglando el Transporte de Superficie Terrestre de los Estados Unidos (mejor conocida como FAST ACT) y con los reglamentos de planificación metropolitana. SCAG también ha preparado la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 – 2040 para reflejar adiciones o cambios a varios proyectos de transporte críticos que están listos para avanzar hacia la fase de implementación.

El 9 de julio del 2018, el comité de administración ejecutiva de SCAG aprobó la distribución del Borrador del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 - 2040 por un periodo de treinta (30) días de revisión y comentario público el cual se concluye el 8 de agosto del 2018. El Borrador del FTIP 2019 incluye los proyectos de transporte para los siguientes seis condados dentro de la región de SCAG: Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, y Ventura. El Borrador del FTIP 2019 cuenta con tres (3) volúmenes, (I) resumen ejecutivo, (II) apéndice técnico, y (III) lista de proyectos parte A y parte B (consistente con el RTP/SCS 2016-2040). El apéndice técnico incluye el análisis de la conformidad para el FTIP 2019 el cual es requerido según la ley federal. La Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 – 2040 consiste de un solo documento que contiene cambios a proyectos de transporte dentro de la región de SCAG.

Incluido en la revisión pública y las audiencias públicas del Borrador del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 - 2040, está el Programa Federal de Proyectos para los años 2018/2019-2023/2024 que enumera los proyectos de transporte que han sido propuestos para la programación y que recibirán fondos federales de la sección 5307 y 5339 de la Administración Federal de Tránsito (FTA) para todas las áreas urbanizadas en la región que cubre los seis condados que forman parte de SCAG. Las áreas urbanizadas son: Camarillo, El Centro–Calexico, Hemet, Indio–Cathedral City, Lancaster–Palmdale, Los Angeles–Long Beach–Anaheim, Mission Viejo–Lake Forest–San Clemente, Murrieta–Temecula– Menifee, Oxnard, Riverside–San Bernardino, Santa Clarita, Simi Valley, Thousand Oaks, Victorville – Hesperia, Yuma AZ – CA\* (\*Porción del condado de Imperial). Este anuncio de disponibilidad y las actividades de la participación pública, así como el periodo establecido para la revisión y los comentarios públicos sobre el borrador del FTIP 2019 cumplen con los requisitos de participación pública para el Programa Federal de Proyectos (POP, por sus siglas en inglés) de la sección 5307. Posterior a la participación del público y la adopción, el documento final del FTIP 2019 funcionará como el programa final para la región, salvo que se modifique y que no se publique un aviso final. Los proyectos se muestran por condado en el Volumen III del Borrador del FTIP 2019.

El Borrador del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 - 2040 está disponible en la página de Internet de SCAG: <http://ftip.scag.ca.gov/Pages/2019/draft.aspx> y <http://scagrtpscs.net/Pages/Draft2016RTPSCSAmend03.aspx>. Copias también están disponibles para ser revisadas en las oficinas regionales de SCAG (Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino, y Ventura) y en algunas bibliotecas públicas por toda la región (la lista de las bibliotecas está disponible en la página de Internet de SCAG). La junta gobernante de SCAG, conocida como el Concilio Regional, ha programado la fecha tentativa del 6 de septiembre 2018 para considerar la aprobación del documento Final del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 - 2040.

SCAG llevará a cabo dos (2) audiencias públicas para recibir testimonio público sobre el Borrador del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 – 2040 en las siguientes fechas, horarios y lugares:

**(1) Martes, 17 de julio del 2018 a las 10:00am**

Oficina de SCAG en Los Angeles  
900 Wilshire Blvd., Piso No. 17  
Los Angeles, CA 90017

**(2) Jueves, 26 de julio del 2018 a las 3:00pm**

Oficina de SCAG en Los Angeles  
900 Wilshire Blvd., Piso No. 17  
Los Angeles, CA 90017

Las audiencias públicas también estarán disponibles por medio de conferencia de video en las oficinas regionales de SCAG y también a través del navegador web. Favor de visitar nuestra página de Internet para ver los procedimientos de las audiencias públicas, las instrucciones del navegador web y los lugares que ofrecerán las audiencias públicas por medio de conferencia de video en <http://ftip.scag.ca.gov>.

El propósito de estas audiencias públicas son para recibir la opinión y los comentarios del público con respecto al Borrador del FTIP 2019 y la Enmienda No. 3 al RTP/SCS 2016 - 2040, el cual puede ser utilizado para facilitar cambios al plan cuando sea apropiado. SCAG anima al público y a todas las personas interesadas a presentar comentarios y/o información por escrito o por correo electrónico antes de las 5 de la tarde el 8 de agosto del 2018. Los comentarios por correo electrónico pueden ser enviados a [gutierre@scag.ca.gov](mailto:gutierre@scag.ca.gov), o por correo a:

Atención: Pablo Gutierrez  
Southern California Association of Governments  
900 Wilshire Blvd., Suite 1700  
Los Angeles, CA 90017



SOUTHERN CALIFORNIA  
ASSOCIATION OF GOVERNMENTS  
900 Wilshire Blvd., Ste. 1700  
Los Angeles, CA 90017  
T: (213) 236-1800  
www.scag.ca.gov

#### REGIONAL COUNCIL OFFICERS

President  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

First Vice President  
Bill Jahn, Big Bear Lake

Second Vice President  
Randon Lane, Murrieta

Immediate Past President  
Margaret E. Finlay, Duarte

#### COMMITTEE CHAIRS

Executive/Administration  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

Community, Economic &  
Human Development  
Peggy Huang, Transportation  
Corridor Agencies

Energy & Environment  
Linda Parks, Ventura County

Transportation  
Curt Hagman, San Bernardino  
County

## 열람공고 및 공청회 안내

### 2019 연방교통개선프로그램안 (2019 FTIP 안) 과 2016-2040 지역교통계획 및 지속가능한 커뮤니티 개발전략수정안 #3 (2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3)

남캘리포니아 정부 연합 (SCAG)은 이미 승인된 2016-2040 RTP/SCS, 미국 지상교통 개선법(Fixing America's Surface Transportation Act, (FAST ACT)) 및 광역도시권 계획과 관련된 규제 등을 포함한 연방정부 및 주정부의 법규에 따라 2019 FTIP 안을 마련하였습니다.

2018년 7월 9일의 SCAG 행정 위원회 결정에 따라 2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 에 대하여 2018년 8월 8일 까지 30일 동안 주민의견을 수렴하고 있습니다. 2019 FTIP 안은 SCAG 지역 6개 카운티 (Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino and Ventura)의 교통 프로젝트들로 구성되어 있습니다. 2019 FTIP 안은 2016-2040 RTP/SCS 와 동일하게 (I) 요약본 (III) 부록 (III) 프로젝트 목록 A 와 B 등 세 권의 보고서로 구성되어 있습니다. 부록 (Technical Appendix)은 연방 정부의 규정에 따른 2019 FTIP 안에 대한 적합성 분석을 포함하고 있습니다. 또한, 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 은 SCAG 지역 6개 카운티의 주요 교통프로젝트에 대한 변경사항을 포함하고 있습니다.

2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 에 대한 주민공청회에는 SCAG 지역 내에서 2018/2019-2021/2022 회계년도 기간 중 연방 교통부 (Federal Transit Administration (FTA))의 섹션 5037 과 5339 의 재정지원을 받는 프로젝트들이 포함됩니다. 해당 지역은 다음과 같습니다: Camarillo, El Centro-Calexico, Hemet, Indio-Cathedral City, Lancaster-Palmdale, Los Angeles-Long Beach-Anaheim, Mission Viejo-Lake Forest-San Clemente, Murrieta-Temecula-Menifee, Oxnard, Riverside-San Bernardino, Santa Clarita, Simi Valley, Thousand Oaks, Victorville-Hesperia, and Yuma AZ - CA\* (\*Imperial County). 이번 열람공고 및 관련된 주민 참여 행사와 주민공청회는 섹션 5037 의 프로젝트들에 대한 주민참여규정에 따른 것입니다. 주민공청회 이후 승인이 확정되면, 2019 FTIP 안은 추가 수정이나 공고가 발표되지 않는 이상 SCAG 지역의 최종 계획이 될 예정입니다. 공청회

2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 에 대한 주민공청회에는 SCAG 지역 내에서 2018/2019-2021/2022 회계년도 기간 중 연방 교통부 (Federal Transit Administration (FTA))의 섹션 5037 과 5339 의 재정지원을 받는 프로젝트들이 포함됩니다. 해당 지역은 다음과 같습니다: Camarillo, El Centro–Callexico, Hemet, Indio–Cathedral City, Lancaster–Palmdale, Los Angeles–Long Beach–Anaheim, Mission Viejo–Lake Forest–San Clemente, Murrieta–Temecula–Menifee, Oxnard, Riverside–San Bernardino, Santa Clarita, Simi Valley, Thousand Oaks, Victorville–Hesperia, and Yuma AZ – CA\* (\*Imperial County). 이번 열람공고 및 관련된 주민 참여 행사와 주민공청회는 섹션 5037 의 프로젝트들에 대한 주민참여규정에 따른 것입니다. 주민공청회 이후 승인이 확정되면, 2019 FTIP 안은 추가 수정이나 공고가 발표되지 않는 이상 SCAG 지역의 최종 계획이 될 예정입니다. 공청회 관련 프로젝트들은 2019 FTIP 안의 프로젝트 목록 보고서에 카운티별로 정리되어 있습니다.

2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 은 SCAG 웹사이트

(<http://ftip.scag.ca.gov/Pages/2019/draft.aspx>)와

(<http://scagrtpscs.net/Pages/Draft2016RTPSCSAmend03.aspx>) 에서 열람이 가능합니다.

SCAG 로스앤젤레스 (Los Angeles) 사무소와 각 지역사무소 (Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino, and Ventura)는 물론, 각 지역 공공도서관에서도 복사본 열람이 가능합니다 (공공도서관 리스트는 SCAG 웹사이트에 들어가시면 확인하실 수 있습니다). SCAG 지역 의회 (Regional Council)는 2019 FTIP 안과 2016-2040 지역교통계획 및 지속가능한 커뮤니티 개발전략수정안 #3 의 최종본을 2018 년 9 월 6 일에 승인할 예정입니다.

2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 에 대한 공청회는 다음과 같이 두 번에 걸쳐 개최될 예정입니다:

(1) Tuesday, July 17, 2018 @ 10:00 AM

SCAG Los Angeles Office

900 Wilshire Blvd., Suite 1700

Los Angeles, CA 90017

(2) Thursday, July 26, 2018 @ 3:00 PM

SCAG Los Angeles Office

900 Wilshire Blvd., Suite 1700

Los Angeles, CA 90017

주민공청회는비디오 컨퍼런스 또는 인터넷 웹사이트를 통해 참가하실 수도 있습니다. 공청회 진행과정과 웹사이트 이용 방법 및 SCAG 지역사무소의 위치에 대한 자세한 내용은 <http://ftip.scag.ca.gov>에서 확인하실 수 있습니다.

이번 공청회의 목적은 2019 FTIP 안과 2016-2040 RTP/SCS 수정안 #3 에 대하여 주민의 의견을 듣고 반영하는 것입니다. 공청회 관련 의견은 서면으로도 제출이 가능하오니 좋은 의견이 있으신 주민 및 관련 단체의 많은 참여 바랍니다. 서면의견은 2018 년 8 월 8 일 오후 5 시까지 아래의 이메일 또는 주소로 보내실 수 있습니다.

이메일: [gutierre@scag.ca.gov](mailto:gutierre@scag.ca.gov)

주소:

Southern California Association of Governments

Attention: Pablo Gutierrez

900 Wilshire Blvd., Suite 1700

Los Angeles, CA 90017





## THÔNG BÁO VỀ CHƯƠNG TRÌNH SẴN CÓ VÀ ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG

### Dự Thảo Chương Trình Cải Thiện Giao Thông Liên Bang (FTIP) Năm 2019 và Bản Sửa Đổi Số 3 Cho Dự Thảo 2016-2040 Kế Hoạch Giao Thông Vận Tải Khu Vực/Chiến Lược Cộng Đồng Bền Vững (RTP/SCS)

SOUTHERN CALIFORNIA  
ASSOCIATION OF GOVERNMENTS  
900 Wilshire Blvd., Ste. 1700  
Los Angeles, CA 90017  
T: (213) 236-1800  
www.scag.ca.gov

Hiệp Hội Các Cơ Quan Chính Quyền Nam California (SCAG) đã soạn xong Dự Thảo Chương Trình Cải Thiện Giao Thông Liên Bang Năm 2019 (Dự Thảo 2019 FTIP) tuân theo Kế Hoạch Giao Thông Vận Tải Khu Vực/Chiến Lược Cộng Đồng Bền Vững 2016-2040 (2016-2040 RTP/SCS) đã được thông qua và tất cả những yêu cầu của liên bang và tiểu bang, bao gồm cả những yêu cầu nêu trong Luật Sửa Chữa Giao Thông Vận Tải của Mỹ (FAST ACT) và những quy định quy hoạch đô thị. SCAG cũng đã soạn xong bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS để phản ánh các bổ sung hoặc thay đổi cho một số dự án giao thông quan trọng đã sẵn sàng để tiến tới giai đoạn thực hiện.

#### REGIONAL COUNCIL OFFICERS

President  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

First Vice President  
Bill Jahn, Big Bear Lake

Second Vice President  
Randon Lane, Murrieta

Immediate Past President  
Margaret E. Finlay, Duarte

#### COMMITTEE CHAIRS

Executive/Administration  
Alan D. Wapner, San Bernardino  
County Transportation Authority

Community, Economic &  
Human Development  
Peggy Huang, Transportation  
Corridor Agencies

Energy & Environment  
Linda Parks, Ventura County

Transportation  
Curt Hagman, San Bernardino  
County

Ngày 9 Tháng 7 Năm 2018, Ủy Ban Điều Hành SCAG đã chấp thuận phát hành 30 ngày để cho người dân xem xét và góp ý về Dự Thảo 2019 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS, việc xem xét sẽ kết thúc vào Ngày 8 Tháng 8 Năm 2018. Dự Thảo 2019 FTIP bao gồm những dự án giao thông cho sáu quận trong khu vực của SCAG: Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, và Ventura. Dự Thảo 2019 FTIP gồm có ba (3) tập: (I) Tóm Tắt Thực Hiện, (II) Phụ Lục Kỹ Thuật, và (III) Liệt Kê Dự Án Phần A và Phần B (phù hợp với 2016 RTP/SCS). Phụ Lục Kỹ Thuật bao gồm nội dung phân tích tính phù hợp cần thiết mà liên bang yêu cầu đối với Dự Thảo 2019 FTIP. Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS được bao gồm thay đổi dự án giao thông quan trọng trong vùng cho sáu quận trong vùng.

Bao gồm trong đợt công chúng xem xét và điều trần công khai Dự Thảo 2019 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS là Chương Trình của Liên Bang về những dự án cho Năm Tài Chính 2018/2019-2021/2022 được tài trợ bởi các quỹ Mục 5307 và 5339 của Cục Hành Chính Liên Bang Quá Cảnh (FTA) cho tất cả những vùng đô thị trong khu vực sáu quận SCAG. Những khu vực đô thị được áp dụng là: Camarillo, El Centro-Calexico, Hemet, Indio-Cathedral City, Lancaster-Palmdale, Los Angeles-Long Beach-Anaheim, Mission Viejo-Lake Forest-San Clemente, Murrieta-Temecula-Menifee, Oxnard, Riverside-San Bernardino, Santa Clarita, Simi Valley, Thousand Oaks, Victorville-Hesperia, và Yuma AZ-CA\* (\*Phần Quận Imperial). Bản thông báo này về chương trình sẵn có và những hoạt động tham gia của cộng đồng cũng như thời gian dành cho công chúng xem xét và nêu ý kiến về Dự Thảo 2019 FTIP sẽ đáp ứng yêu cầu tham gia của công chúng cho Chương Trình Các Dự Án (Program of Projects - POP). Tiếp sau phần tham gia và thông qua của công chúng, bản 2019 FTIP cuối cùng sẽ là chương trình cuối cùng cho khu vực, trừ khi bản thảo này được sửa đổi, và thông báo cuối cùng không được ban hành. Các dự án được liệt kê theo từng quận tương ứng nằm trong Tập III của Dự Thảo 2019 FTIP.

Dự Thảo 2019 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS có sẵn cho công chúng xem trên trang chủ SCAG tại <http://ftip.scag.ca.gov/Pages/2019/draft.aspx> và <http://scagrtpsc.net/Pages/Draft2016RTPSCSAmend03.aspx>. Bản sao cũng có sẵn cho công chúng xem tại văn phòng Los Angeles của SCAG và các văn phòng khu vực (Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino, và Ventura). Bản sao của Dự Thảo 2019 FTIP cũng có thể được tìm thấy tại các thư viện công cộng trong khu vực (danh sách thư viện có trên trang chủ của SCAG). Hội Đồng Khu Vực của SCAG với tư cách là ban điều hành của cơ quan này dự kiến xem xét phê duyệt phiên bản cuối cùng của 2019 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS vào Ngày 6 Tháng 9 Năm 2018.

SCAG sẽ tổ chức hai phiên (2) điều trần trước công chúng về Dự Thảo 2019 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS vào ngày, giờ và địa điểm sau đây:

#### (1) Thứ Ba, 7/17/2018 Lúc 10:00 AM

SCAG Los Angeles Office  
900 Wilshire Blvd., Suite 1700  
Los Angeles, CA 90017

#### (2) Thứ Năm 7/26/2018 Lúc 3:00 PM

SCAG Los Angeles Office  
900 Wilshire Blvd., Suite 1700  
Los Angeles, CA 90017

Trang 2 Hiệp Hội Các Cơ Quan Chính Quyền Nam California (SCAG)  
Thông Báo về Chương Trình Sẵn Có và Điều Trần Công Cộng cho  
Dự Thảo 2017 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS

Công chúng cũng có thể tham gia các buổi điều trần trước công chúng thông qua trình duyệt web hoặc hội nghị video. Vui lòng truy cập trang chủ của chúng tôi để xem quy trình điều trần, hướng dẫn trình duyệt web và địa điểm hội nghị video tại <http://ftip.scag.ca.gov>.

Mục đích của các phiên điều trần nhằm tiếp thu góp ý của công chúng và ý kiến về Dự Thảo 2017 FTIP và Bản Sửa Đổi số 3 cho Dự Thảo 2016-2040 RTP/SCS, mà có thể được sử dụng để tạo thuận lợi cho những sửa đổi thích hợp. SCAG khuyến khích công chúng và tất cả các bên quan tâm gửi ý kiến bằng văn bản và/hoặc thông tin bằng văn bản tại phiên điều trần và không muộn hơn thời hạn góp ý. Ý kiến bằng văn bản sẽ được thu nhận cho đến 5 giờ chiều Ngày 8 Tháng 8 Năm 2018 và có thể được đệ trình qua thư điện tử tới hộp thư [gutierre@scag.ca.gov](mailto:gutierre@scag.ca.gov), hoặc qua bưu điện Hoa Kỳ tại địa chỉ sau:

**Hiệp Hội Các Cơ Quan Chính Quyền Nam California**  
**Kính gửi: Pablo Gutierrez**  
**900 Wilshire Blvd., Suite 1700**  
**Los Angeles, CA 90017**